



JÉZUS  
SZOCIÁLIS  
EVANGÉLIUMA

W. RAUSCHENBUSCH  
S. DE DIEDRICH  
UTÁN FORDITOTTA  
ÖZV. Dr. MISLEY  
SÁNDORNÉ



Ára 5 korona

# JÉZUS szociális evangéliuma

---

W. RAUSCHENBUSCH S. DE DIEDRICH  
UTÁN FORDITOTTA  
ÖZV. DR. MISLEY SÁNDORNÉ

---

Kiadja a Magyar Evangéliumi  
Nőegyesületek Nemzeti Szö-  
vetsége Budapest, Csillag-u. 4

---

BETHÁNIA-NYOMDA BUDAPEST, 1921

## ELŐSZÓ.

A francia Ker. Leány Egyesületek kiadásában megjelent Rauschenbusch „Social principles of Jesus“ könyvének kivonatos kézikönyve bibliakörök számára. Mivel nekünk is égető szükségünk van vezérfonalakra, azt hiszem szolgálatot teljesítettem azzal, hogy magyarba átültettem. Gazdag anyagot nyújt gondolkodásra s magábaszálásra; gondos, lelkiismeretes tanulmányozása nagy alkalom arra, hogy szivek és életek újjá alakuljanak. S mert hazánkban éppen erre van legjobban szükség, remélem, hogy sokan fogják használni. Isten Lelke tegye áldássá ezt a kis füzetet s szerezzen általa olyan tanítványokat a mi Urunk Jézus Krisztusnak, akik hitüket cselekedetekkel is megpecsételik, mert a hit cselekedetek nélkül megholt önmagában. Jakab 2. 20.

A FORDITÓ.

## ELSŐ HÉT.

### Az életnek megbecsülése.

*Jézus minden tanítása megvilágítja az ember személyiségének megszentelt értékét. Jézus szemében minden léleknek határtalan értéke van; s teste szent, mert a léleknek temploma.*

**1. nap.** — *Olvasandó Márk X, 13—16, Máté XVIII, 1—6.* — Miért szent a gyermekkor Jézus szemében? Mikor s mi által „botránkoztatjuk“ meg gyermekeinket vagy kis testvéreinket? Emlékeztek-e, hogy gyermekkorotokban megbotránkoztatok? Ki, s mi által?

**2. nap.** — *Máté VIII, 1—4.* — A bélpoklosság rettenetes betegség: a testet sebek borítják s a tagok elpusztulnak; a bélpoklosokat átkozottaknak tekintették, messze elűzték őket a községekből a ragálytól való félelem miatt. — Jézus, hogy meggyógyítsa a bélpoklosokat, „*megilleti*“ őket. Gondoljátok meg, mit jelentett ez a szeretetteljes érintés a betegnek. A spanyol járványban láttunk embereket, akik megtagadták szomszédjuk ápolását, mert féltek a ragálytól. Ilyen esetben milyen álláspontot foglal el a keresztyén?

**3. nap.** — *Máté V, 21—22.* — A harag lerontja az önbecsülést, annál is, aki elragadtatja magát és annál is, akit az illető bántalmaz; azért Jézus szemében ezek az indulatok éppen olyan súlyosak, mint az emberölés. — A közösségben eltöltött élet és munka mikor csökkenti az önbecsülést? Sokszor előfordul-e a műhelyi életben?

**4. nap.** — *Lukács XV, 1—10.* — A kegyes zsidók nem akartak azokkal érintkezni, akik rosszat cselekedtek, sem azokkal, akik nem osztották az ő gondolkozásukat s nem vetették magukat alá az ő hagyományaiknak. Nem teszték-e ti is néha így? „Aki az igaz kegyességet jól értelmezi, az felelősséget érez a századik juh iránt.“ (Christophe Dieterlen.)

**5. nap.** — *Lukács XV, 11—32; XIX, 10.* — „Az a kegyesség, amely lelki gyönyöröket keres, amely keserőséggel beszél a bűnösökről, amely nem gondol megtérésükkel, amely azt nem reméli, annak nem örül, amely Isten irántuk tanúsított türelmére féltékeny, az az idősebb fiú kegyessége, amely ellentmond az atya érzelmeinek.“ (Christophe Dieterlen.)

**6. nap.** — *Máté XX, 1—16.* — A jogos igazság szerint, a tizenegy órakor érkező munkások a fizetés tizenketted részét kaphatták volna meg csak, és meghaltak volna éhen. Jézus arra hív fel minket,

hogy úgy bánjunk az emberekkel, mint Isten velünk ; vagyis ne azt adjuk nekik amit érdemelnek, hanem amire szükségük van az életre.

**7. nap.** — *János VIII, 2—11.* — Semmi sem idegen annyira Jézus jellemétől, mint az a leereszkedő szájalom, amelyet némely keresztyén az elesett lelkek iránt mutat. Jézus hallgatása szeretetből ered, bebizonyítja az asszonynak, hogy még van benne valami, ami megbecsülésre méltó.

---

### **Jegyzetek a közös megbeszéléshez.**

1. Egy ember értékét aszerint becsüljük-e meg, amilyen szolgálatokat nekünk tett ? a rokonszenv szerint, amit érzünk iránta ? Milyen az indító oka ennek a rokonszenvnek, testi ? szellemi ? erkölcsi ?

Igy itéli-e meg Jézus is a lelkeket ? Milyen lényeges különbséget láttok az Ő ítéletei és a mieink között ?

2. *A gyermeknek jogát az élethez és a boldogsághoz elismeri-e a társadalom, amelyben élünk ?* Ösmertek-e új törvényeket, melyeknek célja a gyermekvédelem ? Elégséges-e a törvény ? Milyen újításokra lenne szükség szerintetek ?

3. A keresztyénség azt hirdeti, hogy a gyengének, szegénynek, betegnek joga van védelemre erősítésre és vigaszra. A keresztyénség léptette életbe a legtöbb jótékony intézményt, amely az élet védelmét célozza (kórházak, árvaházak, stb. stb.). Elégséges-e ez? A mai kor lelkiismerete miért kíván mást? Miért beszélnek ma szívesebben szolidaritásról mint jótékonytságról?

Egyezik-e ez Jézus szellemével?

## MÁSODIK HÉT.

### Az emberek testvérisége.

*Jézus azt mondja, hogy mindnyájan testvérek vagyunk, mert egy Atyánk van, Isten; emberi egyenlőségünk valódi alapja az, hogy Isten gyermekei vagyunk. Azért jelent a két nagy parancsolat „szerezd a te Uradat, Istenedet“ és „szerezd a te felebarátodat, mint tenmagadat“ csak egyet.*

**1. nap.** — *Lukács X, 25—37.* — Mit volnánk képesek tenni valakiért, aki nem áll hozzánk közel s akitől semmit sem várunk?

**2. nap.** — *Máté XXVI, 36—46.* Gyengeségnek jele-e az, hogy szükségét érezzük mások szeretetének? Nem, mert Jézus is érezte szükségét. Csak mikor már ez az utolsó emberi támasz is elvétette tőle, akkor bizott mindent Istenre.

**3. nap.** — *Máté XVIII, 21—22.* — A gyűlölség, a harag elválaszt az emberektől; megbontja az emberi-család egységét. A megbocsátás helyreállítja a gyűlölség által eltépett kötelekeket. Milyen feltételek mellett?

**4. nap.** — *1. János III, 16—18; IV, 7—9; 11—12.*



**5. nap.** — *Máté XI, 20—24.* — Nemcsak saját cselekedeteinkért vagyunk felelősek. Olyan mértékben vagyunk felelősek a rosszért is, a mi körülöttünk, kerületünkben, városunkban, országunkban történik, amilyen mértékben engedjük terjedni, anélkül, hogy orvoslását megkísérelnénk. Azonosak vagyunk Egyesületünkkel, Egyházunkkal; gyengeségük a mi gyengeségünk s felelősek vagyunk, ha nem teljesítik hivatásukat.

**6. nap.** — *Máté XXV, 31—46.* — Jézus azt mondja, hogy az utolsó ítéletkor nem arról lesz szó, mit gondoltunk Ő róla, hanem, hogy mit tettünk Ő érte, vagyis „legkisebb atyánkfiai“-ért.

**7. nap.** — *Máté VI, 9—13.* — Ha így imádkozunk „Mi Atyánk“, minden ember nevében imádkozunk. Azt kérjük, hogy az egész emberiség által szenteltessék meg az Ő neve és legyen megtéve akaratára. Minden ember számára kérjük a mindennapi kenyeret, a bűnöknek bocsánatát és erőt a jóra.

---

### Jegyzetek a közös megbeszéléshez.

1. Mit tesz „szeretni felebarátodat, mint tenmagadat?“ Miben különbözik a Jézus szerinti szeretet egy közönséges érzélgős felhevüléstől ?